

SAINT ETIENNE LOIRE

Consignes particulières / *Special instructions*

Conditions d'utilisation de l'AD

AD réservé aux ACFT munis de radio.

Distances déclarées utilisables :

TODA, ASDA et LDA RWY 17 réduites cause présence d'obstacles dans la bande de piste.

Dangers à la navigation aérienne

Présence de relief dans la trouée d'envol RWY 17.

Procédures et consignes particulières

Roulage interdit hors RWY et TWY.

← Circuit d'aérodrome à l'Est des installations sur instruction ATS.

Décollage RWY 35 : présence d'une route immédiatement après la piste. Vérifier que les performances de décollage permettent le franchissement de son gabarit (H = 5m) en passant l'extrémité de piste.

← TWY D non balisé de nuit utilisable uniquement de jour par avions monomoteurs légers et sur instruction ATS.

← Vols d'entraînements en tours de piste.

Circuits basse hauteur possibles pour vols d'entraînement (2 tours de piste MAX) dans les conditions suivantes :

- instructeur à bord
- uniquement de jour
- ALT MNM 1800 ft AMSL.

La procédure « réduction des séparations sur piste » est applicable sur la piste revêtue 17/35 dans les conditions fixées par la réglementation nationale.

Points de compte rendu

Points	Coordonnées <i>Coordinates</i>	Noms <i>Names</i>
N	45°44'22" N - 004°13'17" E	Hippodrome Feurs / <i>Feurs racetrack</i>
NA	45°38'39" N - 004°13'53" E	Intersection Montrond les Bains / <i>Montrond les Bains crossroad</i>
W	45°33'27" N - 004°07'33" E	Butte St Romain-le-Puy / <i>St Romain-le-Puy mound</i>
NE	45°37'57" N - 004°27'14" E	Eglise St Symphorien-sur-Coise / <i>St Symphorien-sur-Coise church</i>
SE (1)	45°28'23" N - 004°31'06" E	Gare St Chamond / <i>St Chamond railway station</i>
S	45°23'34" N - 004°17'30" E	Intersection Firminy / <i>Firminy crossroad</i>

(1) Point SE : la propagation des messages radio peut être perturbée par le relief.

VFR Spécial

Uniquement en présence du service ATC.

Les vols en VFR Spécial peuvent être autorisés si :

ACFT : VIS > = 1500 m, plafond > = 600 ft.
HJ seulement.

HEL : HJ : VIS > = 800 m, plafond > = 600 ft.

HN : VIS > = 4000 m, plafond > 1000 ft hors des nuages en vue du sol.

AD operating conditions

AD reserved for radio equipped ACFT.

Usable declared distances :

TODA, ASDA and LDA RWY 17 reduced due to obstacles within RWY's strip limits.

Air navigation hazards

Presence of relief in the RWY 17 take-off funnel.

Procedures and special instructions

Taxiing prohibited except on RWY and TWY.

Eastbound traffic pattern on ATS instructions.

Take off RWY 35 : presence of a road immediately after RWY. Check if take off specifications enable crossing of its size (H = 5m) when overflying end of RWY.

Unlighted TWY D is usable only HJ by light single-engine ACFT and on ATS instruction.

Traffic patterns training flights.

Possible low height traffic patterns for training flights (MAX 2 circlings) with following conditions :

- with a flight instructor on board
- only by daylight
- ALT MNM 1800 ft AMSL.

The "reduced runway separation" procedure is applicable on the paved runway 17/35 under the conditions laid down by national regulation.

Reporting points

(1) SE : radio messages propagation could be disrupted by relief.

Special VFR

Only with ATC services.

Special VFR flights allowed with :

ACFT : VFR > = 1500 m, ceiling > = 600 ft.
HJ only.

HEL : HJ : VIS > = 800 m, ceiling > = 600 ft.

HN : VIS > = 4000 m, ceiling > = 1000 ft out of clouds and with visual on the ground.

SAINT ETIENNE LOIRE

Itinéraires VFR spécial dans la CTR : obligatoirement utiliser les itinéraires sur la carte.

- A l'arrivée : à l'entrée sur l'un des points de report obligatoires, contacter SAINT ETIENNE TWR en fournissant les éléments de vol et suivre instructions du CTL.

- Au départ : sortie de la CTR, avant TKOF fournir à SAINT ETIENNE TWR la destination, après TKOF suivre itinéraires prescrits.

- En transit : Contacter SAINT ETIENNE TWR aux points d'entrée de la CTR afin de recevoir instructions.

VFR de nuit

DEP : monter verticale aérodrome à l'altitude minimale du tronçon emprunté.

ARR : l'altitude du dernier segment utilisé sera maintenue jusqu'à être en vue dans les 5 NM de l'aérodrome puis rejoindre le circuit.

Atterrissage en RWY 35 interdit en l'absence de service ATS ou si PAPI 35 U/S.

Equipement AD

PCL : n'allume pas le PAPI

Equipement de surveillance du trafic : AD équipé de visualisation radar.

Activités diverses

Voltege sur AD (N° 6811) 3000 AMSL/ 5500 AMSL tous les jours 0800-1900 (ETE : - 1 HR) sur autorisation ST ETIENNE TWR/INFORMATION et CLERMONT APP.

Consignes particulières de radiocommunication

Panne de radiocommunication :

Avant l'entrée dans la CTR, l'ACFT ne devra pas poursuivre son vol à destination de SAINT-ETIENNE. Si les instructions du CTL ont déjà été reçues, poursuivre le vol se reporter verticale 3000 ft AMSL puis intégrer le circuit.

← En cas de service AFIS activé :

← - Si la panne a lieu avant l'entrée dans le circuit d'aérodrome et avant d'avoir reçu les informations de l'AFIS, l'aéronef ne poursuit pas son vol à destination de LFMH.

← - Si les informations de l'AFIS ont déjà été reçues, le pilote poursuit le vol en se reportant verticale 3000 ft AMSL pour intégrer le circuit.

Special VFR routes in CTR : route from the chart are compulsory.

- ARR : when entering, at a mandatory reporting point contact SAINT ETIENNE TWR, providing flight data, and comply with ATC clearance.

DEP : leaving CTR, before TKOF inform SAINT ETIENNE TWR of destination, after TKOF follow prescribed routes.

- TRANSIT : Contact SAINT ETIENNE TWR at CTR entry points to receive instructions.

Night VFR

DEP : climb overhead AD to chosen route segment minimum altitude.

ARR : last route segment altitude will be used until field in sight within 5 NM AD area to join the traffic pattern.

Landing on RWY 35 prohibited without ATS or if PAPI 35 U/S.

AD equipment

PCL : PAPI not turned on by PCL.

Traffic surveillance equipment : AD equipped with radar display.

Special activities

Aerobatics on AD (NR 6811) 3000 AMSL/ 5500 AMSL every day 0800-1900 (SUM : - 1 HR) with clearance from ST ETIENNE TWR/INFORMATION and CLERMONT APP.

Special radiocommunication instructions

Radiocommunication failure :

Before entering CTR, ACFT will not continue to SAINT ETIENNE. If CTL instructions already received, comply with and report overhead AD 3000 ft AMSL then join traffic pattern.

When AFIS service is activated :

- If failure occurs before joining AD circuit and before receiving AFIS information, ACFT shall not continue his flight to LFMH.

- If AFIS information have already been received, pilot continues his flight reporting overhead 3000 ft AMSL to join the circuit.

SAINT ETIENNE LOIRE

Informations diverses / Miscellaneous

Horaires sauf indication contraire / *Timetables unless otherwise specified*
 UTC HIV ; HOR ETE : -1HR / *UTC WIN ; SUM SKED : -1HR*

1 - **Situation / Location** : 12 km NNW Saint Etienne (42 - Loire).

← 2 - **ATS** : HOR ATC / *ATC SKED* : LUN-VEN / *MON-FRI* : 0700- 1900, sauf JF / *except public HOL*.

Possibilité d'ouverture ou d'extension ATC avec PPR PN 72H uniquement pour vols IFR commerciaux : LUN-VEN 0600-0700, 1900-2000.

AFIS : En dehors des horaires d'extension du service ATC, possibilité d'activation du service AFIS avec PPR PN 24H à operations@saint-etienne.aeroport.fr
 Horaires d'activation ATS annoncés sur ATIS SAINT-ETIENNE.

Possibility of opening or extending ATC with PPR PN 72HR only for commercial IFR flights : MON-FRI 0600-0700, 1900-2000.

AFIS : outside ATC extended service hours, AFIS service activation is possible with PPR PN 24HR to operations@saint-etienne.aeroport.fr
ATS activation SKED announced on ATIS SAINT-ETIENNE.

3 - **VFR de nuit / Night VFR** : Agréé (voir aides lumineuses) / *Approved (see lighting aids)*.

4 - **Exploitant d'aérodrome / AD operator** : Syndicat mixte Aéroport Saint Etienne Loire (SMASEL) Aéroport de St Etienne-Loire
 42160 ANDREZIEUX-BOUTHEON
 TEL : 04 77 55 71 71.
 E-mail : operations@saint-etienne.aeroport.fr

5 - **CAA** : Direction de la Sécurité de l'Aviation Civile Centre-Est (voir / *see GEN*).

6 - **BRIA** : BORDEAUX (voir / *see GEN*).

7 - **Préparation du vol / Flight preparation** : Acheminement /*Addressing FPL* : voir / *see GEN*.

8 - **MET** : voir / *see GEN* ; Station : 0500-1645

← 9 - **Douanes, Police / Customs, Police** : - VOL INTRA SCHENGEN ET UE, ou VOL HORS SCHENGEN ET UE (Royaume-Uni, Irlande, Roumanie, Bulgarie, Chypre, Croatie) : autorisé sous conditions de franchises (capitaux et marchandises).
 Site officiel douane : www.douane.gouv.fr
 Contact douane Saint Etienne : bsi42-ppf@douane.finances.gouv.fr
 - VOL HORS SCHENGEN ET HORS UE, ou VOL INTRA SCHENGEN ET HORS UE (Suisse, Liechtenstein, Islande, Norvège) : LUN - VEN : HX O/R PN 24 HR SAM, DIM et JF : le dernier jour ouvrable avant 1700.
 TEL : 09 70 27 30 28 (H24, 7/7).
 - *FLIGHTS INSIDE SCHENGEN AND EU or FLIGHTS OUTSIDE SCHENGEN AND EU (United Kingdom, Ireland, Romania, Bulgaria, Cyprus, Croatia) : authorized under conditions of deductibles (funds and merchandises).*
Custom official website : www.douane.gouv.fr
Contact custom Saint Etienne : bsi42-ppf@douane.finances.gouv.fr
 - *FLIGHTS OUTSIDE SCHENGEN AND EU or FLIGHTS INSIDE SCHENGEN AND OUTSIDE EU (Switzerland, Liechtenstein, Iceland, Norway) : MON - FRI : HX O/R PN 24 HR SAT, SUN and public HOL : on the last working day before 1700. TEL : 09 70 27 30 28 (H24, 7/7).*

SAINT ETIENNE LOIRE

- ← 10 - **AVT** : HOR : LUN-VEN 0815-1730 ; SAM-DIM et JF : avitaillement non assuré.
- Avitaillement JET A1 : en dehors de ces horaires, avitaillement possible sur PPR (LUN-VEN : PPR PN 24HR ; SAM-DIM et JF : PPR PN 48HR).
Par E-mail : operations@saint-etienne.aeroport.fr
- Avitaillement AVGAS : Durant les heures d'ouverture, règlement carte bancaire et carte AIR TOTAL.
En dehors de ces horaires : règlement uniquement en carte AIR TOTAL.

SKED : MON-FRI 0815-1730 ; SAT-SUN and public HOL : fuelling not provided.
- JET A1 fuelling : outside this SKED, fuelling possible with PPR (MON-FRI : PPR PN 24HR ; SAT-SUN and public HOL : PPR PN 48HR).
By E-mail : operations@saint-etienne.aeroport.fr
- AVGAS fuelling : during opening SKED, payment with bank card or AIR TOTAL card.
Outside this SKED payment only with AIR TOTAL card.

Lubrifiant / Lubricant : NIL.

- ← 11 - **RFFS** : Niveau 7 / Level 7.
Niveau 5 : LUN-VEN 0700-1800 ; Niveau 1 : SAM-DIM et JF
En dehors de ces horaires :
- pour vols sanitaires et SMUH : niveaux 2, 3, 4, 5 assurés sur PPR PN 1HR30
(TEL : 06 74 32 11 99)
- pour autres aéronefs : niveaux 2, 3, 4, 5 possibles
(LUN-VEN : sur PPR PN 24HR ; SAM-DIM et JF : sur PPR PN 48HR)
- Niveaux 6-7 assurés sur PPR PN 30 jours par E-mail à : operations@saint-etienne.aeroport.fr

Level 5 : MON-FRI 0700-1800 ; Level 1 : SAT-SUN and public HOL
Outside this SKED :
- for medical and HEMS flights : levels 2, 3, 4, 5 provided with PPR PN 1HR30
(TEL : 06 74 32 11 99)
- for other aircrafts : levels 2, 3, 4, 5 possible
(MON-FRI : with PPR PN 24HR ; SAT-SUN and public HOL : with PPR PN 48HR)
- Levels 6-7 provided with PPR PN 30 days by E-mail to : operations@saint-etienne.aeroport.fr

- 12 - **Péril animalier / Wildlife strike hazard** : Occasionnel / Random.
- 13 - **Hangars pour aéronefs de passage / Transient aircraft hangars** : Possibilités très réduites.
Very few opportunities.
- 14 - **Réparations / Repairs** : NIL.
- 15 - **ACB** : Les Ailes Foréziennes TEL : 04 77 36 56 09.
- 16 - **Transports / Transport** : Taxis.
- 17 - **Hotels, restaurants / Hotels, restaurants** : A proximité / In the vicinity.
- 18 - **Divers / Miscellaneous** : Paiement des taxes à l'aérogare / *Payment of taxes in the terminal.*
GRF : Service d'évaluation et de report de l'état de surface de piste / *Global Reporting Format* : HOR RFFS niveau 2 ou supérieur / *RFFS SKED level 2 or above.*